Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 96
Sitzung vom 19/02/2019
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Arnold Schuler	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Waltraud Deeg	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Ausbildungslehrgänge für die Ausübung der Tätigkeiten Reifendienst, Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin

Oggetto:

Corsi formativi per l’esercizio delle attività di gommista, onicotecnico/onicotecnica e gelatiere/gelatiera

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 35.1 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ausbildungslehrgänge für die Ausübung der Tätigkeiten Reifendienst, Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin

Das Landesgesetz vom 25. Februar 2008, Nr. 1, in geltender Fassung, „Handwerksordnung“, welches die selbständige Ausübung der Berufe des KFZ-, Installations-, Hygiene- und Körperpflege- sowie Nahrungsmittelgewerbes regelt.

Für die Tätigkeiten Reifendienst, Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin sieht die Handwerksordnung, in Alternative zu den obgenannten beruflichen Voraussetzungen, das Abschlussdiplom eines Ausbildungslehrgangs mit nachfolgender praktischer Berufserfahrung vor, wobei Inhalt und Dauer des Lehrgangs und das Ausmaß der Berufserfahrung mit Beschluss der Landesregierung vom 22.09.2015, Nr. 1082 festgelegt wurden.

Es ist notwendig, die genannten Ausbildungslehrgänge an den Inhalten des Abkommens der Staat-Regionen Konferenz vom 12. Juli 2018 anzupassen.

Weiters ist es notwendig die Ausbildungslehrgänge für die Tätigkeiten Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin an die neuen Marktentwicklungen anzupassen.

Die Ausbildungslehrgänge laut Anlage A wurden in Zusammenarbeit mit der deutschen und italienischen Berufsbildung und den repräsentativsten Berufsorganisationen des Landes erarbeitet.

Der Rat der Gemeinden hat mit Schreiben Prot. Nr. 768794 vom 3. Dezember 2018 ein positives Gutachten erteilt.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf aus rechtlicher und sprachlicher Sicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 99046 vom 6. Februar 2019).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

Corsi formativi per l’esercizio delle attività di gommista, onicotecnico/onicotecnica e gelatiere/gelatiera

La legge provinciale 25 febbraio 2008, n. 1, e successive modifiche, “ordinamento dell’artigianato”, che regolamenta l’esercizio in proprio delle attività nel settore automobilistico, dell’installazione, dell’igiene e dell’estetica e nel settore alimentare.

Per le attività di gommista, onicotecnico/ onicotecnica, e gelatiere/gelatiera è stato introdotto come nuovo requisito d’accesso, in alternativa ai requisiti di cui sopra, il conseguimento di un diploma finale di un corso formativo e successiva esperienza professionale, il cui contenuto e la durata del percorso formativo e dell’esperienza professionale sono stati fissati con delibera della Giunta provinciale n. 1082 del 22/09/2019.

È necessario adeguare i predetti corsi formativi alla decisione della Conferenza Stato-Regioni del 12 luglio 2018.

Inoltre, risulta necessario adeguare i corsi formativi per le attivitá di onicotecnico/ onicotecnica e gelatiere/gelatiera alle nuove esigenze di mercato.

I corsi formativi di cui all’allegato A sono stati elaborati in collaborazione con la formazione professionale di lingua tedesca e italiana e le associazioni di categoria più rappresentative della provincia.

Il Consiglio dei Comuni con nota prot. 768794 del 3 dicembre 2018 ha espresso parere favorevole.

L’Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di delibera sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell’Unione europea (nota prot. 99046 del 6 febbraio 2019).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Ausbildungslehrgänge für die Ausübung der Tätigkeiten Reifendienst, Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin laut Anlage A, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

2. Der Beschluss vom 22.09.2015, Nr. 1082 wird durch den gegenständlichen ersetzt.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare i corsi formativi per l'esercizio delle attività di gommista, onicotecnico/onicotecnica e gelatiere/gelatiera come da Allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

2. La delibera n. 1082 del 22/09/2015 è sostituita dalla presente.

La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ausbildungslehrgänge für die Ausübung der Tätigkeiten Reifendienst, Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin

Corsi formativi per l'esercizio delle attività di gommista, onicotecnico/onicotecnica e gelatiere/gelatiera

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien legen, in Durchführung der Artikel 25 Absatz 1/bis, 32 Absatz 1/bis Buchstabe a) und 38 Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 25. Februar 2008, Nr. 1, in geltender Fassung, die Inhalte und die Dauer der Ausbildungslehrgänge, die Prüfungsordnung sowie das Ausmaß der nachfolgenden praktischen Berufserfahrung für die Ausübung der Tätigkeiten Reifendienst, Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin fest.

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri definiscono i contenuti e la durata dei corsi formativi, le prove d'esame nonché la durata della successiva esperienza professionale richiesta per l'esercizio delle attività di gommista, onicotecnico/onicotecnica e gelatiere/gelatiera, in attuazione degli articoli 25, comma 1/bis, 32, comma 1/bis, lettera a), e 38, comma 1/bis, della legge provinciale 25 febbraio 2008, n. 1, e successive modifiche.

Artikel 2

Ausbildungslehrgang für Reifendienst

1. Der Lehrplan des Ausbildungslehrgangs für die Tätigkeit Reifendienst ist im Anhang A festgelegt. Der Lehrgang muss mindestens 250 Stunden umfassen.

Articolo 2

Corso formativo per gommista

1. Il programma di insegnamento del corso formativo per l'attività di gommista è stabilito nell'Allegato A. Il corso deve avere una durata complessiva di almeno 250 ore.

Artikel 3

Ausbildungslehrgang für Nageldesigner/ Nageldesignerin

1. Der Lehrplan des Ausbildungslehrgangs für die Tätigkeit Nageldesigner/Nageldesignerin ist im Anhang B festgelegt. Der Lehrgang muss insgesamt mindestens 150 Stunden Theorie und Praxis umfassen.

Articolo 3

Corso formativo per onicotecnico/ onicotecnica

1. Il programma di insegnamento del corso formativo per l'attività di onicotecnico/onicotecnica è stabilito nell'Allegato B. Il corso deve avere una durata complessiva di almeno 150 ore tra teoria e pratica.

Artikel 4

Ausbildungslehrgang für Speiseeishersteller/ Speiseeisherstellerin

1. Der Lehrplan des Ausbildungslehrgangs für die Tätigkeit Speiseeishersteller/ Speiseeisherstellerin ist im Anhang C festgelegt. Der Lehrgang muss insgesamt mindestens 120 Stunden Theorie und Praxis umfassen.

Articolo 4

Corso formativo per gelatiere/gelatiera

1. Il programma di insegnamento del corso formativo per l'attività di gelatiere/gelatiera è stabilito nell'Allegato C. Il corso deve avere una durata complessiva di almeno 120 ore tra teoria e pratica.

Artikel 5

Dauer der Unterrichtseinheit

1. Die Dauer einer Unterrichtseinheit aller

Articolo 5

Durata delle unità didattiche

1. Le unità didattiche di tutti i corsi formativi

Ausbildungslehrgänge beträgt 60 Minuten.

hanno una durata di 60 minuti.

Artikel 6

Abschlussprüfung

1. Um zur Abschlussprüfung zugelassen zu werden, müssen die Kandidaten und Kandidatinnen mindestens 80 Prozent der Unterrichtsstunden jedes einzelnen Unterrichtmoduls besucht haben. Die Endbewertung der Ausbildungslehrgänge laut Artikel 2 und 3 erfolgt anhand einer praktischen und einer mündlichen Prüfung und die Endbewertung des Ausbildungslehrgangs laut Artikel 4 anhand eines Prüfungsgesprächs.

2. Wurde die Mindestanzahl an Stunden der Pflichtanwesenheit aus schwerwiegenden Gründen nicht erreicht und wird dies ordnungsgemäß begründet, entscheidet die Prüfungskommission über die Zulassung des Kandidaten/der Kandidatin zur Abschlussprüfung.

3. Nach Erhalt der Teilnahmebestätigung am Ende des Lehrgangs können die Kandidaten und Kandidatinnen zur Abschlussprüfung antreten. Das Prüfungsprogramm wird von der Prüfungskommission erstellt.

4. Der praktische und der theoretische Prüfungsteil werden gesondert bewertet. Die Prüfung gilt als bestanden, wenn in beiden Prüfungsteilen eine Bewertung von mindestens 6/10 erreicht wird. Die Gesamtbewertung ergibt sich aus dem Durchschnitt der Noten für die theoretische und für die praktische Prüfung.

5. Die Prüfungskommission wird vom Abteilungsdirektor/von der Abteilungsdirektorin der Landesabteilung Wirtschaft ernannt und besteht aus folgenden drei Mitgliedern:

a) dem Direktor/der Direktorin einer Berufsschule oder einer von ihm/ihr beauftragten Lehrperson oder einem Kursdozenten/einer Kursdozentin,

b) einem Arbeitgeber/einer Arbeitgeberin mit einschlägiger fachlicher Qualifikation, der/die von den auf Landesebene repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen vorgeschlagen wird,

c) einem/einer Bediensteten der Landesabteilung Wirtschaft, der/die den Vorsitz innehat.

6. Steht kein Lehrpersonal zur Verfügung, besteht die Prüfungskommission aus

a) zwei Arbeitgebern/Arbeitgeberinnen mit einschlägiger fachlicher Qualifikation, die von

Articolo 6

Esame finale

1. Ai fini dell'ammissione all'esame finale del corso formativo è richiesta a ciascun candidato/ciascuna candidata la frequenza di almeno l'80 per cento delle ore di ciascun modulo di lezioni. Nei corsi formativi di cui agli articoli 2 e 3 la valutazione finale consiste in una prova pratica e una prova orale, mentre per il corso formativo di cui all'articolo 4 la valutazione finale avviene in forma di colloquio.

2. Nel caso in cui un candidato/una candidata non abbia raggiunto il limite minimo di frequenza richiesto a causa di assenze per gravi motivi, debitamente giustificate, la commissione d'esame decide sulla sua ammissione all'esame finale.

3. I candidati e le candidate possono accedere all'esame finale dopo aver conseguito l'attestato di partecipazione a fine corso. Il programma d'esame è elaborato dalla commissione d'esame.

4. La prova pratica e la prova teorica sono valutate distintamente. L'esame si intende superato se si ottiene un voto di almeno 6/10 in entrambe le prove d'esame. Il voto complessivo è dato dalla media dei voti della prova teorica e della prova pratica.

5. La commissione d'esame è nominata dal direttore/dalla direttrice della Ripartizione provinciale Economia ed è composta dai seguenti tre membri:

a) il direttore/la direttrice di una scuola professionale o un/un'insegnante da esso/essa designato oppure un/una docente del corso;

b) un datore/una datrice di lavoro con una specifica qualifica, nominato/nominata su proposta delle organizzazioni dei datori di lavoro più rappresentative a livello provinciale;

c) un/una dipendente della Ripartizione provinciale Economia, in veste di presidente.

6. Nel caso in cui non ci fossero insegnanti disponibili, la commissione d'esame è composta da:

a) due datori/datrici di lavoro con una specifica qualifica, nominati/nominate su proposta delle

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

den auf Landesebene repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen vorgeschlagen werden,

b) einem/einer Bediensteten der Landesabteilung Wirtschaft, der/die den Vorsitz innehat.

7. In der Prüfungskommission muss ein ausgewogenes Geschlechter- und Sprachgruppenverhältnis gewährleistet sein. Die Beschlüsse werden mit Stimmenmehrheit der Mitglieder gefasst. Für jedes Kommissionsmitglied wird ein Ersatzmitglied ernannt, das ersteres bei Verhinderung oder Befangenheit vertritt.

8. Ein bestandener Prüfungsteil ist für die Dauer von zwei Jahren gültig.

9. Es besteht die Möglichkeit auch ohne Besuch eines Lehrgangs eine Befähigungsprüfung abzulegen,

a) wenn in den letzten zwei Jahren kein Ausbildungslehrgang im betreffenden Beruf organisiert wurde und

b) wenn die in Artikel 7 Absatz 1 für die jeweilige Tätigkeit vorgesehene Berufserfahrung als Facharbeiter/Facharbeiterin, mitarbeitendes Familienmitglied, mitarbeitender Gesellschafter/mitarbeitende Gesellschafterin oder als Inhaber/Inhaberin eines fachspezifischen Betriebs nachgewiesen werden kann.

10. Die Befähigungsprüfung wird nur einmal jährlich und nur je nach Bedarf und Nachfrage organisiert.

Artikel 7

Obligatorische Berufserfahrung

1. Für die selbstständige Ausübung der jeweiligen Tätigkeit müssen die Lehrgangsabsolventen/Lehrgangsabsolventinnen nach Bestehen der Abschlussprüfung eine Berufserfahrungszeit als Facharbeiter/Facharbeiterin, mitarbeitendes Familienmitglied, mitarbeitender Gesellschafter/mitarbeitende Gesellschafterin oder als Inhaber/Inhaberin in einem fachspezifischen Betrieb von mindestens sechs Monaten nachweisen.

2. Die Berufserfahrung vor dem Besuch eines Ausbildungslehrgangs oder vor der Abschlussprüfung kann als Berufserfahrung im Sinne von Absatz 1 anerkannt werden, sofern sie als Facharbeiter/Facharbeiterin, mitarbeitendes Familienmitglied,

organizzazioni dei datori di lavoro più rappresentative a livello provinciale,

b) un/una dipendente della Ripartizione provinciale Economia, in veste di presidente.

7. Nella composizione della commissione d'esame deve essere garantita un'equilibrata rappresentanza dei generi e dei gruppi linguistici. Le deliberazioni della commissione sono adottate a maggioranza dei componenti. Per ogni componente della commissione è nominato un membro supplente, che lo sostituisce nelle sue funzioni in caso di impedimento o di incompatibilità.

8. Ciascuna prova d'esame superata resta valida per due anni.

9. È possibile sostenere un esame di abilitazione professionale anche senza aver frequentato un corso formativo:

a) se nell'arco degli ultimi due anni non è stato organizzato alcun corso formativo per la relativa professione e

b) se per la rispettiva attività si può comprovare l'esperienza professionale di cui all'articolo 7, comma 1, come operaio qualificato/operaia qualificata, come familiare collaboratore/collaboratrice, come socio collaboratore/socia collaboratrice o come titolare di un'azienda del settore.

10. L'esame di abilitazione professionale ha luogo solo una volta all'anno e solo a seconda delle esigenze e delle richieste.

Articolo 7

Esperienza professionale obbligatoria

1. Per lo svolgimento autonomo della rispettiva attività è necessario che le persone che hanno partecipato al corso dimostrino di aver effettuato, dopo aver superato l'esame finale, un periodo di esperienza professionale di almeno sei mesi in qualità di operaio qualificato/operaia qualificata, familiare collaboratore/collaboratrice, socio collaboratore/socia collaboratrice o titolare in un'azienda del settore.

2. L'esperienza professionale maturata prima di aver frequentato il corso di formazione, oppure prima dell'esame finale, può essere riconosciuta come esperienza professionale ai sensi del comma 1, a condizione che sia stata svolta in qualità di operaio qualificato/operaia

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

mitarbeitender Gesellschafter/mitarbeitende Gesellschafterin oder als Inhaber/Inhaberin eines fachspezifischen Betriebs für die im Absatz 1 angegebene Dauer gesammelt wurde.

qualificata, familiare collaboratore/collaboratrice, socio collaboratore/socia collaboratrice o titolare di un'azienda del settore per il periodo prescritto di cui al comma 1.

Artikel 8

Kosten des Ausbildungslehrgangs

1. Die Kosten für die Lehrgangsteilnahme und Abschlussprüfung gehen zu Lasten der Teilnehmer und Teilnehmerinnen.

Articolo 8

Costi del corso formativo

1. I costi del corso formativo e dell'esame finale sono a carico delle persone partecipanti.

Artikel 9

Gleichwertige Ausbildungsnachweise

1. Andere Ausbildungsnachweise können als gleichwertig mit dem Abschlussdiplom des jeweiligen Ausbildungslehrgangs anerkannt werden, wenn Dauer und Inhalt der entsprechenden Ausbildung den Lehrplänen laut den Artikeln 2, 3 und 4 entsprechen.

2. Die Landesabteilung Wirtschaft bestätigt die Gleichwertigkeit der Ausbildungsnachweise und entscheidet nach Anhören der Prüfungskommission über die Zulassung des Kandidaten/der Kandidatin zur Abschlussprüfung.

Articolo 9

Diplomi equipollenti

1. Altri diplomi di formazione possono essere considerati equipollenti al diploma conseguito al termine del corso formativo, se risultano conformi per durata e contenuti ai programmi di insegnamento di cui agli articoli 2, 3 e 4.

2. La Ripartizione provinciale Economia attesta l'equipollenza dei diplomi e, sentita la commissione d'esame, decide sull'ammissione del candidato/della candidata all'esame finale.

Artikel 10

Anwendung

1. Diese Richtlinien werden am Tag nach ihrer Genehmigung angewandt.

Articolo 10

Applicazione

1. I presenti criteri si applicano il giorno successivo alla loro approvazione.

Anhang A (Art. 2 Absatz 1)

Allegato A (art. 2, comma 1)

LEHRPLAN AUSBILDUNGSLEHRGANG FÜR REIFENDIENST

PROGRAMMA CORSO FORMATIVO PER GOMMISTA

Allgemeines Modul

Durchführung von KFZ-Reparaturen

Modulo comune

Gestione dell'attività di autoriparazione

Mindestanforderungen:

- Umsetzung von Kriterien für die Arbeitsplanung und Arbeitsorganisation
- Anwendung der Sicherheits- und

Abilità minime:

- adottare criteri di pianificazione e organizzazione del lavoro
- applicare le normative di sicurezza e

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Umweltbestimmungen im betreffenden Bereich

- Anwendung von Kommunikations- und Kundenbetreuungstechniken zur Einholung fahrzeugrelevanter Informationen
- Anwendung von Techniken des Zeit- und Kostenmanagements

Grundkenntnisse:

- Arbeitssicherheit: Gesetzgebung, Verhaltensweise und sichere Abwicklung der Abläufe am Arbeitsplatz
- bereichsspezifische Rechtsvorschriften, Straßenverkehrsordnung
- wesentliche Bestimmungen im Bereich Entsorgung von Abfällen aus Kfz-Betrieben
- Kfz-Werkstatt: Werkzeug, Technologien und Arbeitsprozesse
- Kommunikationstechniken
- Fachenglisch für das Kfz-Gewerbe

Fachmodule

1. Technisch-praktische Reifendiagnose – 50 Stunden

Mindestanforderungen:

- Ermittlung von Schäden an Reifen und Felgen
- Abschätzung der Reparaturmöglichkeit des Schadens
- Abwägung der verschiedenen Möglichkeiten des Austauschs und/oder der Reparatur beschädigter Teile
- Ermittlung notwendiger Technologien, Geräte und Arbeitsprozesse für Reifenaustausch und -reparatur

Grundkenntnisse:

- Techniken und Methoden zum Durchführen, Lesen und Interpretieren der Reifen- und Felgenkontrolle

ambientali specifiche per il settore

- utilizzare le tecniche di comunicazione e relazione con i clienti per reperire le informazioni utili a definire lo stato del veicolo
- applicare tecniche per la preventivazione di costi e tempi

Conoscenze essenziali:

- sicurezza sul lavoro: normativa, modalità di comportamento e gestione sicura delle varie fasi operative sul luogo di lavoro
- normativa di settore, Codice della strada
- principali riferimenti normativi in materia di smaltimento dei rifiuti derivanti dall'esercizio dell'attività di autoriparazione
- officina di autoriparazione: strumenti, tecnologie e lavorazioni
- tecniche di ascolto e comunicazione
- inglese tecnico per l'ambito dell'autoriparazione

Moduli specifici

1. Diagnosi tecnico-strumentale degli pneumatici – 50 ore

Abilità minime:

- individuare i danni a pneumatici e cerchioni
- valutare la riparabilità del danno
- valutare le possibili alternative di sostituzione e/o riparazione delle parti danneggiate
- individuare le tecnologie, gli strumenti e le operazioni necessarie per la sostituzione e riparazione degli pneumatici

Conoscenze essenziali:

- tecniche e metodi per eseguire, leggere e interpretare il check up sullo stato di pneumatici e cerchioni

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Typen, Charakteristiken und Leistungen der Reifen in Bezug auf die technische Bestimmung und den Einsatz beim jeweiligen Fahrzeug

- Reifentechnologie (Lastindex, Geschwindigkeitsindex, Maße und alternative Reifengrößen)

2. Reparatur und Austausch von Reifen – 100 Stunden

Mindestanforderungen:

- Anwendung von selbstvulkanisierenden Pilzen und Flicken zur Reparatur von Löchern, sofern diese reparaturfähig sind

- Anwendung von Techniken zur Montage und Füllung der Reifen, unter Beachtung der Vorgaben des Fahrzeugherstellers zum Reifendruck

- Verwendung entsprechender Vorrichtungen (Hebebühne oder Böcke), um den Reifen von der Felge zu entfernen

- Anwendung von Techniken zur Wiedermontage des Reifens, um die Straßenlage und den Komfort des Fahrzeugs zu optimieren

- Überprüfung der Übereinstimmung der für den Austausch gewählten Reifen mit den gesetzlichen Anforderungen sowie jenen des Fahrzeugherstellers

- Austausch der Ventile

- Anwendung der Verfahren zur korrekten Auswuchtung der Reifen und zur Fahrwerksanpassung bei Vibrationen, Flattern, übermäßiger oder unregelmäßiger Abnutzung

- Verwendung von Geräten und Werkzeug zur Radausrichtung und Spureinstellung

- Anbringung entsprechender Ausgleichsgewichte zur korrekten Auswuchtung der Reifen

- Verwendung der Softwares für die Spureinstellung

- Anwendung von Techniken und Verfahren zur Überprüfung und zur Abnahme der ausgetauschten und reparierten Reifen

- tipologie, caratteristiche e prestazioni degli pneumatici in rapporto alla destinazione tecnica e all'utilizzo sullo specifico veicolo

- tecnologia dello pneumatico (indici di carico, codici di velocità, misure ed equivalenze dimensionali)

2. Riparazione e sostituzione pneumatici – 100 ore

Abilità minime:

- applicare il fungo autovulcanizzante e ~~la toppa~~ il rappezzo per la riparazione delle forature che rientrano nei limiti di riparabilità

- applicare le tecniche di assemblaggio e gonfiamento degli pneumatici, facendo attenzione che la pressione di esercizio sia conforme ai valori specificati dal costruttore del veicolo

- utilizzare appositi sostegni (ponte di sollevamento o cavalletti) per rimuovere lo pneumatico dal cerchione

- applicare tecniche di rimontaggio dello pneumatico al fine di ottimizzare tenuta e comfort della vettura

- verificare che gli pneumatici selezionati per la sostituzione siano conformi ai requisiti di legge e alle istruzioni del costruttore per il veicolo in oggetto

- provvedere alla sostituzione delle valvole

- applicare le procedure per l'esecuzione del corretto bilanciamento degli pneumatici e la convergenza dell'assetto della vettura, in caso di vibrazioni, sfarfallamento o usura eccessiva o irregolare

- utilizzare strumenti e attrezzature per regolare l'allineamento e la convergenza delle ruote

- utilizzare gli appositi contrappesi di bilanciatura al fine di ottenere la giusta equilibratura delle ruote

- utilizzare software per la convergenza delle ruote

- applicare tecniche e procedure per la verifica e il collaudo degli pneumatici sostituiti e riparati

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Anwendung von Geräten für die Prüfung von TPMS-Sensoren und deren Konfiguration
- Verwendung des Drehmomentschlüssels, um das Rad durch das Anziehen der Radmuttern oder der Schrauben mit dem vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Anzugsmoment zu befestigen

Grundkenntnisse:

- Grundlagen der Mechanik
- Anzugsmomente und Drehmomentschlüssel
- Demontage und Montage der TPMS-Sensoren
- Demontage und Montage von Reifen und Felgen
- Reparatur, Austausch und Wartung der Reifen
- Reifenlagerung
- Software für die Spureinstellung
- Spureinstellung und Radausrichtung
- Verwendung der Geräte zur Messung und Einstellung der Spur, des Drucks und der Auswuchtung
- TPMS-System
- Schwerfahrzeuge und landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge
- Empfehlungen der E.T.R.T.O. (Europäische Reifen- und Felgen-Sachverständigenorganisation)

- utilizzare strumenti per verificare e configurare i sensori TPMS
- utilizzare la chiave dinamometrica per fissare la ruota con le colonnette o i bulloni, attenendosi al serraggio prescritto dal costruttore del veicolo

Conoscenze essenziali:

- elementi di meccanica
- serraggio e chiavi dinamometriche
- procedura di smontaggio e montaggio dei sensori TPMS
- procedura di smontaggio e montaggio di pneumatici e cerchioni
- procedure per la riparazione, sostituzione e manutenzione degli pneumatici
- stoccaggio di pneumatici
- software per la convergenza
- procedure per la convergenza e l'allineamento delle ruote
- modalità di utilizzo di strumenti per la misurazione e la regolazione di convergenza, pressione e bilanciatura
- sistema TPMS
- mezzi pesanti e agricoli
- raccomandazioni E.T.R.T.O. (Organizzazione Tecnica Europea per i Pneumatici ed i Cerchi)

Anhang B (Art. 3 Absatz 1)

LEHRPLAN AUSBILDUNGSLEHRGANG FÜR NAGELDESIGNER/ NAGELDESIGNERIN

Modul 1

Wissenschaft

Allegato B (art. 3, comma 1)

PROGRAMMA CORSO FORMATIVO PER ONICOTECNICO/ ONICOTECNICA

Modulo 1

Scienze

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Dieses Modul umfasst mindestens 60 Stunden theoretischen Unterricht betreffend

- Anatomie und allgemeine Kenntnisse des menschlichen Körpers
- Dermatologie
- Kosmetologie
- Art, Zusammensetzung, Anwendung und Wirkungsweise der kosmetischen Produkte

Modul 2

Hygiene und Sicherheit

Dieses Modul umfasst mindestens 40 Stunden theoretischen Unterricht betreffend

- Sterilisationsmethoden
- Hygieneverfahren, -protokolle und -techniken
- Sauberkeit und Organisation des Arbeitsplatzes
- Erkennen von Risikosituationen
- Rechtsvorschriften im Bereich Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz, Umweltbestimmungen und Schadstoffe
- Grundlagen der Ersten Hilfe
- alle weiteren berufsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen

Modul 3

Kommunikation und Marketing

Dieses Modul umfasst mindestens 10 Stunden theoretischen Unterricht betreffend

- Grundlagen des Marketings
- Kommunikationstechniken

Modul 4

Technik und Praxis

Dieses Modul umfasst mindestens 40 Stunden praktischen Unterricht betreffend

- allgemeine Nagelrekonstruktion
- Art, Zusammensetzung, Anwendung, Wirkungsweise sowie Nebenwirkungen der kosmetischen Produkte

Questo modulo comprende almeno 60 ore di lezioni di teoria riguardanti:

- elementi di anatomia e conoscenza generale del corpo umano
- dermatologia
- cosmetologia
- tipologia, composizione, modalità di azione e di applicazione dei cosmetici

Modulo 2

Igiene e sicurezza

Questo modulo comprende almeno 40 ore di lezioni di teoria riguardanti:

- metodi di sterilizzazione
- procedure, protocolli e tecniche di igiene
- pulizia e riordino dell'ambiente di lavoro
- individuazione di situazioni a rischio
- disposizioni in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, normativa ambientale e sostanze inquinanti
- nozioni di primo soccorso
- tutte le disposizioni di legge riguardanti il settore professionale specifico

Modulo 3

Comunicazione e marketing

Questo modulo comprende almeno 10 ore di lezioni di teoria riguardanti:

- elementi di marketing
- tecniche di comunicazione

Modulo 4

Tecnica e pratica

Questo modulo comprende almeno 40 ore di lezioni pratiche riguardanti:

- tecniche base di ricostruzione
- tipologia, composizione, modalità di azione, di applicazione ed effetti indesiderati dei cosmetici

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Anhang C (Art. 4 Absatz 1)

Allegato C (art. 4, comma 1)

LEHRPLAN AUSBILDUNGSLEHRGANG FÜR SPEISEEISHERSTELLER/ SPEISEEISHERSTELLERIN

Modul 1

Arbeitsorganisation, Qualitätssicherungssysteme und Rechtsvorschriften

Dieses Modul umfasst mindestens 20 Stunden theoretischen Unterricht betreffend

- Umweltschutz
- Unfallverhütung
- Arbeitsschutz und -sicherheit
- Rechtsvorschriften zur Abfallentsorgung
- Hygienerichtlinien
- HACCP
- Etikettierung
- alle gesetzlichen berufsspezifischen Bestimmungen

Modul 2

Rohstoffkunde

Dieses Modul umfasst mindestens 40 Stunden theoretischen Unterricht betreffend

- Rohstoffkunde allgemein
- biologische, chemische und physikalische Aspekte der Zutaten und Halbfertigprodukte
- gesetzlich zulässige Emulgatoren, Verdickungs- und Geliermittel
- Berechnung der auszuwiegenden Zutaten

Modul 3

Wirtschaftskunde

Dieses Modul umfasst mindestens 40 Stunden theoretischen Unterricht betreffend

- Kundenorientierung

PROGRAMMA CORSO FORMATIVO PER GELATIERE/GELATIERA

Modulo 1

Organizzazione del lavoro, sistemi di qualità e normative specifiche

Questo modulo comprende almeno 20 ore di lezioni di teoria riguardanti:

- tutela dell'ambiente
- prevenzione infortuni
- tutela e sicurezza del lavoro
- normativa smaltimento rifiuti
- linee guida del settore igiene
- HACCP
- etichettatura
- tutte le disposizioni di legge riguardanti il settore professionale specifico

Modulo 2

Materie prime

Questo modulo comprende almeno 40 ore di lezioni di teoria riguardanti:

- materie prime in generale
- aspetti biologici, chimici e fisici degli ingredienti e dei semilavorati
- emulsionanti, addensanti e gelificanti consentiti dalla legge
- calcolo per il bilanciamento degli ingredienti

Modulo 3

Economia

Questo modulo comprende almeno 20 ore di lezioni di teoria riguardanti:

- trattamento della clientela

- Bilanz und Kostenanalyse
- Grundkenntnisse im Bereich Marketing

- bilancio e analisi dei costi aziendali
- nozioni fondamentali di marketing

Modul 4

Praktischer Unterricht

Dieses Modul umfasst mindestens 40 Stunden Unterricht betreffend

- Herstellung von Fruchteis
- Herstellung von Milcheis
- Herstellung von Eis mit Ei

Modulo 4

Lezioni di pratica

Questo modulo comprende almeno 40 ore di lezioni di teoria riguardanti:

- produzione di gelato alla frutta
- produzione di gelato al latte
- produzione di gelato all'uovo

G:\DATEN\LEGGI\Handwerk\Berufe Reifendienst Hageldesigner Speiseeishersteller\2019 02 06_neue Richtlinien_rev.docx

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor — 14/02/2019 09:17:35 LUCIO ELENA — Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor — 14/02/2019 09:19:56 DEFANT MANUELA — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 14/02/2019 10:43:21 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	19/02/2019
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	19/02/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

19/02/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0096/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D